



Luftentfeuchter

Originalbetriebsanleitung

D

Seite 11

Air dehumidifier

Original instructions

GB

Page 11

Déshumidificateur d'air

Notice originale

F

Page 21

Въздушен дехидратор

Оригинално ръководство за експлоатация

BG

Стр. 31

Odvhlčovač vzduchu

Originální návod k použití

CZ

Str 41

Luftaffugter

Original brugsanvisning

DK

Side 51

Légnedvesség elvonó berendezés

Eredeti használati utasítás

H

61. oldal

Odvlaživač zraka

Originalne upute za rad

HR

Strana 71

Deumidificatore

Istruzioni originali

I

Pagina 81

Luchtontvochtiger

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

NL

Blz.91

Osuszacz powietrza

Instrukcja oryginalna

PL

Stronie 101

Dezumidificator de aer

Instructiuni originale

RO

S. 111

Odvhlčovač vzduchu

Originálny návod na použitie

SK

Strana 121

Razvlaževalnik zraka

Navodilo za uporabo

SLO

Stran 131

ALE 600 N

ALE 800 N



Přístroj nesmíte použít, aniž byste si přečetli návod a splnili veškeré udané pokyny v něm uvedené. Před použitím přístroje je třeba jej sestavit podle všech pokynů uvedených v návodu.

Návod pečlivě uschovejte pro případné pozdější použití.



Elektrické stroje a přístroje nepatří do domovního odpadu. Přístroje a jejich příslušenství včetně obalu je třeba odevzdat k ekologickému zpracování do sběrných dvorů.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o elektro- a elektronických starších přístrojích není nutné použít elektropřístroje odděleně shromažďovat a dodávat k ekologické recyklaci.

Obsah

ES Prohlášení o shodě	41
Obsah dodávky	41
Symbole na přístroji	41
Symbole v návodu	42
Použití přístroje	42
Zbytková rizika	42
Bezpečnostní pokyny	42
▪ Elektrická bezpečnost	42
Princip funkce odvlhčovače	43
Instalace odvlhčovače	43
▪ Instalace	43
▪ Připojení k el.síti	43
▪ Sítové jištění	43
Uvedení do provozu	43
▪ Před uvedením do provozu	43
▪ Ovládací panel	44
▪ Zapnutí přístroje	44
▪ Vypnutí přístroje	44
▪ Nastavení hodnot odvlhčování	44
▪ Automatické tání	44
▪ Sčítač provozních hodin	44
Vodní odtok	44
▪ Vyjmutí vodního zásobníku	45
▪ Trvalý nebo dlouhodobý provoz	45
Přemístění odvlhčovače	45
Čistění a údržba	46
▪ Čistění vzduchového filtru	46
▪ Vyjmutí filtru	46
▪ Instalace filtru	46
▪ Čistění přístroje	46
▪ Údržba	46
Skladování	46
Možné poruchy	47
▪ Ukazatel poruch	47
Technická data	48
El. zapojení přístroje	48
Oběh chlazení	49
Náhradní díly	49
Záruka	50

ES-Prohlášení o shodě

Č. (S-No.): 14785 → ALE 600 N

Č. (S-No.): 14792 → ALE 800 N

Podle směrnice 2014/35/EU

Zde a tímto prohlašujeme

ATIKA GmbH

Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

na vlastní zodpovědnost, že výrobek

Luftentfeuchter (Odvlhčovač vzduchu)

typ / model ALE 600 N a ALE 800 N

Seriové číslo: 000001 – 020000

odpovídá ustanovením ES-směrnicím, rovněž ustanovením následných směrnic:

2014/30/EU a 2011/65/EU.

Následující normy byly použity:

EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012;

EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Zplnomocněná osoba pro tvorbu technických podkladů:

ATIKA GmbH – Technisches Büro – Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

Burgau, 15.03.2017

i.A. 
i.A. G. Koppenstein
Řízení konstrukce

Obsah dodávky

 Po rozbalení krabice zkontrolujte obsah z hlediska

- Úplnosti
- Případných škod způsobených dopravou

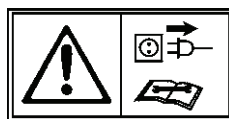
Veškeré nedostatky sdělte ihned svému dodavateli nebo výrobci. Na pozdější reklamace nebude brán zřetel.

- 1 Předsestavená jednotka přístroje
- 1 Návod

Symbole na přístroji



Před uvedením do provozu si přečtěte návod a bezpečnostní pokyny a dodržte vše uvedené.



Před opravnými, údržbovými či očišťovacími pracemi vypněte přístroj a odpojte od sítě vytážením vidlice ze zásuvky.



Odvlhčovač nenaklánějte a nepřemísťujte v ležící poloze.

Symbody v návodu



Hrozící nebezpečí nebo nebezpečná situace. Nedbání těchto pokynů může mít za následek zranění nebo věcné škody.



Důležité informace ke správnému užívání přístroje. Nedbání těchto pokynů může přivodit poruchy na přístroji.



Uživatelské pokyny. Tyto pokyny Vám pomohou optimálně přístroj využít.



Montáž, obsluha a údržba. Zde je vysvětleno vše co musíte z těchto hledisek udělat.

Použití přístroje (účel)

Odvlhčovač vzduchu tohoto typu je určen pro domácí použití za účelem vysoušení vlhkého zdiva (po vodovodních škodách) nebo ke snížení vlhkosti v uzavřených místnostech.

Ke správnému použití přístroje (jeho účelu) patří rovněž dodržení všech výrobcem předepsaných podmínek z hlediska oprav, údržby a dodržení bezpečnostních pokynů.

Pro provoz je třeba dodržet platný předepsaný soubor předpisů zamezujících úrazům, stejně jako obecně známé pracovní - medicínská a bezpečnostně - technická pravidla.

Veškerá další užití přístroje, která překračují rámec použití přístroje jsou nevhodná a za takto způsobené škody nepřebírá výrobce zodpovědnost. Veškerá rizika potom jdou na účet uživatele.

Rovněž svévolné změny na přístroji vylučují ručení výrobce za takto způsobené škody.

Zbytková rizika



I přes správné užití přístroje a dodržení veškerých pokynů a bezpečnostních pravidel, je nutné počítat, vzhledem ke konstrukci přístroje, s některými zbytkovými riziky.

Tato zbytková rizika je možné minimalizovat pouze dokonalým dodržáním bezpečnostních pokynů, správným použitím účelu přístroje a dodržáním všech pokynů obsažených v návodu.

Ohleduplnost a pozornost při používání přístroje snižují riziko zranění osob nebo dalších škod.

- Ohrožení el. proudem při použití vadných elektro-kabelů.
- Dotek částí přístroje pod proudem při odkrytých elektro-součástích přístroje.

I přes dodržení veškerých předepsaných opatření, nelze další rizika vyloučit.

Bezpečnostní pokyny

Před uvedením přístroje do provozu pečlivě prostudujte následné pokyny a soubor opatření chránících před úrazem a dodržte ve Vaší zemi platné bezpečnostní podmínky. Jen tak ochráníte sebe a další osoby před možným zraněním.



Bezpečnostní pokyny předejte všem dalším osobám, které přístroj obsluhují.



Bezpečnostní pokyny pečlivě uschovejte pro další případné použití.

- Před uvedením do činnosti se nejprve prostřednictvím návodu s přístrojem seznámte.
- Přístroj užívejte pouze za účelem pro který byl vyroben (viz kap. „Použití přístroje“).
- Přístroj zapojujte do el. sítě pouze na udané napětí.
- Obsluha přístroje nese zodpovědnost vůči třetím osobám v pracovním okruhu.
- Děti a mladiství pod 16 let nesmějí přístroj obsluhovat. V tomto věku si nejsou vědomi jaká nebezpečí jsou s provozem přístroje spojena.
- Nedovolte přístup dětí k přístroji.
- Přístroj používejte pouze s kompletními a správně namontovanými ochrannými prvky a neměňte na přístroji nic, co by mohlo snížit jeho provozní bezpečnost.
- Při poruchách provozu přístroj nezapínejte. Stejně upadněli přístroj a v důsledku pádu jsou poškozeny el. kabel nebo vidlice nebo další díly.
- Opravy el. částí smí provádět pouze odborný servis. Uživatel přístroje může v důsledku neodborné opravy utrpět vážná zranění.
- Před čištěním nebo přemístěním přístroje jej vždy vypněte a odpojte od sítě vytáhnutím vidlice ze sítě.
- Při poruše funkce přístroje jej vypněte a odpojte od sítě. Spojte se s odborným servisem.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.
- Na přístroj nepokládejte žádné předměty.
- Vstupní vzduchový otvor a výstup udržujte volné.
- Před přemístěním přístroje vyprázdněte vodní zásobník (otřesy).
- Přístroj nepřeklápějte a nenaklánějte přístroj. Vytekla voda může způsobit škody na přístroji.
- Na přístroj nelijte ani nestříkejte vodu.



Elektrická bezpečnost

- Prodlužovací kabel použijte podle normy IEC 60245 (H 07 RN-F) s minimálním příčným průřezem
 - 1,5 qmm u kabelu do 25 m délky
 - 2,5 qmm u kabelu delšího než 25 m
- Dlouhé a tenké kabely mohou zapříčinit výpadky napětí. Motor nedosáhne maximálního výkonu, funkce přístroje je redukována.
- Vidlice a případně spojovací elementy na kabelu musí být z gumy, měkkého PVC nebo jiného termoplastického materiálu stejné mechanické pevnosti, nebo tímto materiálem potaženy.

- Při pokládání prodlužovacího kabelu dbejte, aby kabel nebyl zkroucen, skřípnut a aby spojovací elementy nebyly vlhké.
- Při použití prodlužovacího kabelu na bubnu jej zcela odviňte.
- Kabel nepoužívejte k jiným účelům než je určen. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami. Kabel nepoužívejte k vynětí vidlice ze zásuvky (tahání).
- Prodlužovací kabel pravidelně kontrolujte na poškození.
- Nikdy nepoužívejte poškozený kabel.
- Nikdy nepoužívejte provizorní el. připoje.
- Nikdy nepřemostňujte ochranné prvky a nikdy je nevyřazujte z funkce.
- Přístroj zapojte přes ochranný jistič (vypínač) 30 mA.

 Elektrická zapojení resp. opravy musí vždy provádět odborný servis. Přitom dbejte na místní předpisy z hlediska bezpečnosti.

 Opravy jiných částí přístroje proveďte ve spolupráci s výrobcem nebo dobořným servisem.

 Používejte pouze originální náhradní díly. Použití jiných dílů může způsobit uraz obsluhy nebo jiné škody. Za takto způsobené škody nepřebírá výrobce žádnou zodpovědnost.

Princip funkce odvlhčovače

Odvlhčovač vzduchu pracuje na kondenzačním základu.

Vzduch z místnosti je nasáván přes filtr a jde k ochlazovacímu prvku, kde vodní páry kondensují na vodní kapky. Tyto pak stékají do kondenzačního zásobníku a odtud do zásobníku vody. Zatím vysušený ochlazený vzduch jde ke kondenzátoru, opět ohřátý vyfouknut zpět do místnosti. Teplota vráceného vzduchu leží zhruba 2 – 5 Gr. C výše než je teplota vzduchu v místnosti. Tento tepelný zisk je způsoben činností kompresoru a ventilátoru a uvolněním tepla při kondenzaci vodních par.

Vlivem stálé cirkulace vzduchu je snižována relativní vlhkost vzduchu a tak je docíleno vysušení místností.

 Vodní páry se ve vzduchu pohybují lehce a bez omezení. Proto je důležité při odvlhčování místnost co nejvíce uzavřít t.jn, že okna a dveře musí být zavřena a event. další průchod vzduchu místností co nejvíce omezen. Není-li tomu tak, potom výkon odvlhčovače se snižuje.

Umístění odvlhčovače

Umístění

Odvlhčovač by měl být umístěn co nejvíce ve středu místnosti. Tím se docílí dobré cirkulace vzduchu v celé místnosti.

Je-li toto umístění nemožné či obtížné, je třeba jej umístit tak, aby byl vzduch bez překážek nasáván a vyfukován.

Minimální odstup od stěny je 10 cm.

Odvlhčovač postavte

⇒ vodorovně, aby kondensát (voda) mohla odtékat.

⇒ odvlhčovač nestavte do blízkosti tepelných zdrojů (např. těles ústř. topení).

 Dbejte na uzavření oken a dveří ve vysoušené místnosti.

Připojení k síti el. energie

Srovnajte napětí naštitku odvlhčovače např. 230 V / 50 Hz s napětím a frekvencí ve Vaší síti a teprve je-li Váš zdroj el. energie v souladu s údaji na štítku můžete jej připojit do řádně namontované zásuvky.

Zásuvku použijte na síťové napětí 230 V s ochranným jištěním (FI-vypínač 30 mA).

Síťová pojistka

10 A

Uvedení do provozu

Před uvedením do provozu

Dopravovali jste odvlhčovač naležato nebo v náklonu 45 Gr.?

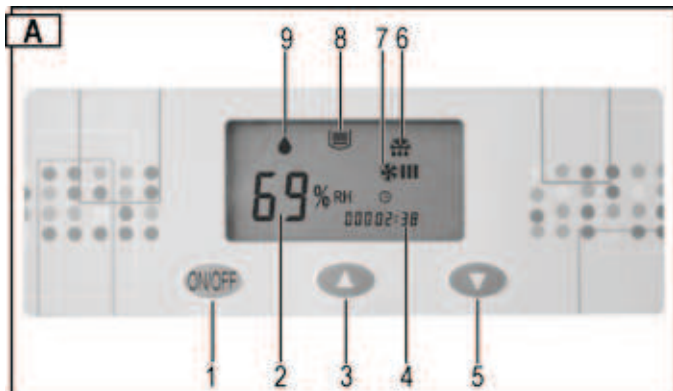
 Je-li tomu tak, pak před uvedením do provozu ponechte odvlhčovač alespoň 1 hod. v rovné poloze.

Pokyny

1. Odvlhčovač nepracuje je-li nastavená hodnota vlhkosti vyšší než vlhkost v okolí.
2. Odvlhčovač používejte pouze při pokojové teplotě v rozmezí od + 5 Gr. C do + 32 Gr. C. Při teplotách mimo toto rozmezí odvlhčovač nebude fungovat.
3. Odvlhčovač nepoužívejte v prašném prostředí nebo v prostředí, které obsahuje chlor.
4. V průběhu odvlhčování musejí motory větráku a kompresoru nejméně 3 min. běžet, než se kompresor nastartuje. Abyste předešli škodám na kompresoru musíte, po vypnutí odvlhčovače alespoň 3 min. vyčkat, než přístroj znovu zapnete.
5. Jestliže pokojová teplota nedosahuje 10 Gr. C a relativní vlhkost vzduchu je nízká není žádoucí odvlhčovač používat.
6. Odvlhčovací výkon je odvislý od stavu místnosti, pokojové teploty a relativní vlhkosti vzduchu.
7. Zásobník vody vyprázdněte je-li plný. Potom jej opět nasadte zpět, aby přístroj mohl pracovat.
8. Přístroj přemísťujte pouze v kolmé poloze.

9. Jestliže přístroj není funkční nebo při provozu z neznámých příčin vypadává přečtěte si kapitulu „možné poruchy.“
10. Je-li odvlhčovač v provozu pak kompresor vydává určité teplo a teplota v místnosti lehce stoupne. Tento jev je normální.

Ovládací panel



- 1 ➔ Tlačítko zapnuto-vypnuto
 - 2 ➔ Ukazatel relativní vlhkosti v % nebo ukazatel poruchy
 - 3 ➔ Tlačítko zvýšení hodnoty vlhkosti
 - 4 ➔ Počítač hodin provozu
 - 5 ➔ Tlačítko snížení vlhkosti
 - 6 ➔ Označení „Odtávání“
 - 7 ➔ Označení „Větrák funkční“
 - 8 ➔ Označení „Plný zásobník vody“
 - 9 ➔ Označení „Provoz přístroje“
- ☞ Nepřerušované svícení = Přístroj odvlhčuje (Kompresor a ventilátor běží)
- ☞ Blikání = Přístroj neodvlhčuje (Kompresor a ventilátor vypnuty)

Signalizace poruchy

Jestliže ukazatel poruchy E3 - E4 - E5 na ukazateli 2 „relativní vlhkost“ ukazuje poruchu viz kapitolu „Možné poruchy.“

Zapnutí odvlhčovače

- ❗ Po zasunutí vidlice do zásuvky el. energie se rozezvučí signální tón. Jestliže k tomu nedojde, překontrolujte přívodní kabel, zásuvku a jistič.
- Stiskněte tlačítko zapnout .
- Ukazatel 2 hodnota vlhkosti je z továrny nastavena na hodnotu od 60 %. Po 5 sec naskočí na ukazateli aktuální vlhkost.
- Ukazatel hodnot vlhkosti pracuje v rozmezí od 30% do 90%.

Vypnutí

Použijte opět tlačítko pro zapnutí .

Nastavení hodnot vlhkosti

Stlačením tlačítek pro zvýšení či snížení vlhkost nastavte žádanou hodnotu .

Jestliže nastavená hodnota vlhkosti je menší než 30% přístroj neustále odvlhčuje a na ukazateli 2 se objeví „CO“.

☞ Tip: Relativní vlhkost od 50 do 60% je v zásadě postačující pro příjemné prostředí v místnosti a proto aby se vodní kondenzát netvořil na stěnách či zařízeních.

- ❗ Nedosáhne-li požadovaná hodnota vlhkosti aktuální vlhkost o 3% vypne se přístroj automaticky spolu se stále svítící kontrolkou „Odvlhčování“ na displeji. Přesáhne-li požadovaná hodnota vlhkosti aktuální vlhkost o 3% odvlhčovač se opět automaticky zapne. Kontrolka „Odvlhčování“ bliká.

Odtávání

Při pokojové teplotě pod 20 Gr. C se nevytváří pouze kondenzát z vody na studených odpařovacích plochách, ale také led. Tato námraza se uazuje na výměníku a průchod vzduchu není optimální.

V průběhu odledování ukazuje displej symbol odledování, kompresor běží, ale ventilátor se automaticky vypne.

Po skončení odledování se odvlhčovač přepne na odvlhčování a ukazatel odledování na displeji zmizí.

Sčítač provozních hodin

Odvhčovač je vybaven sčítačem hodin provozu.

Po zapnutí odvlhčovače jsou hodiny, po které byl ve funkci ukázány na displeji. Čas po zapnutí odvlhčovače je pak připočítán.



Vodní odpad

Záchytná nádoba na vodu je vybavena plovákem, který zajistí automatické vypnutí přístroje v případě, že tato nádoba je plná.

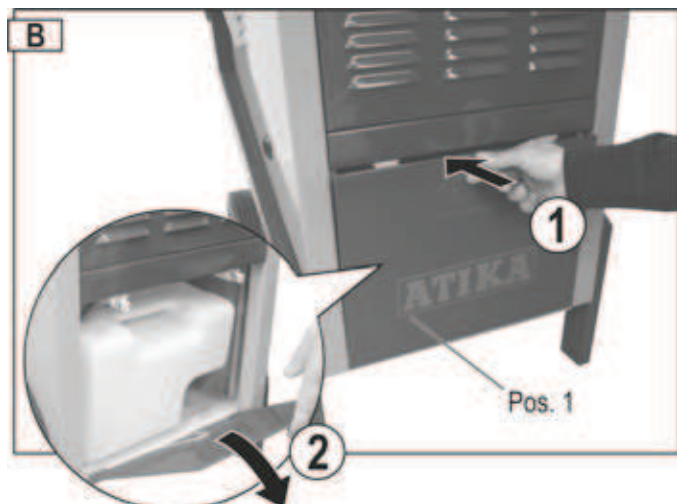
- ❗ Po 45 sec. se automaticky vypne kompresor a ventilátor a zazní signální tón. Na displeji se objeví symbol plné nádoby a E4 uáže poruchu.

Není-li záchytná nádoba ihned vyprázdněna, zní signální tón každých 5 min.

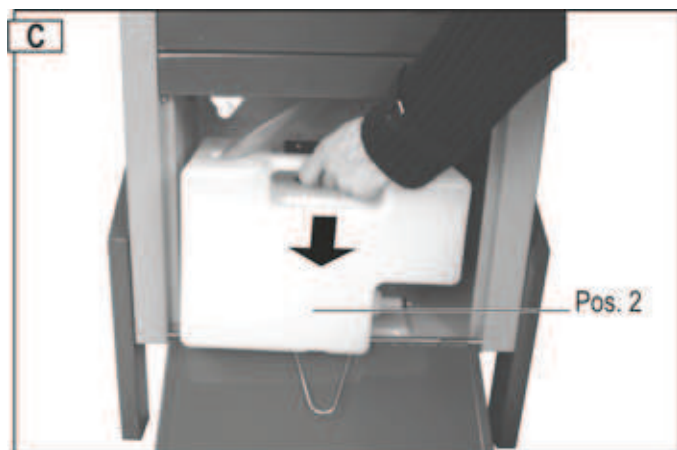


Vynětí záchytné nádoby

1. Vypněte přístroj.
2. Uvolněte skříňovou klapku zatlačením (Pos. 1) ① a potom ji vytáhněte ②.



3. Vyjměte záchytnou nádobu (Pos. 2) a vyprázdněte ji.



4. Nasadte nádobu opět zpět a dbejte na to, aby byla ve správné poloze. Během usazování nádoby vstrčte odvodňovací hadici (Pos. 3).



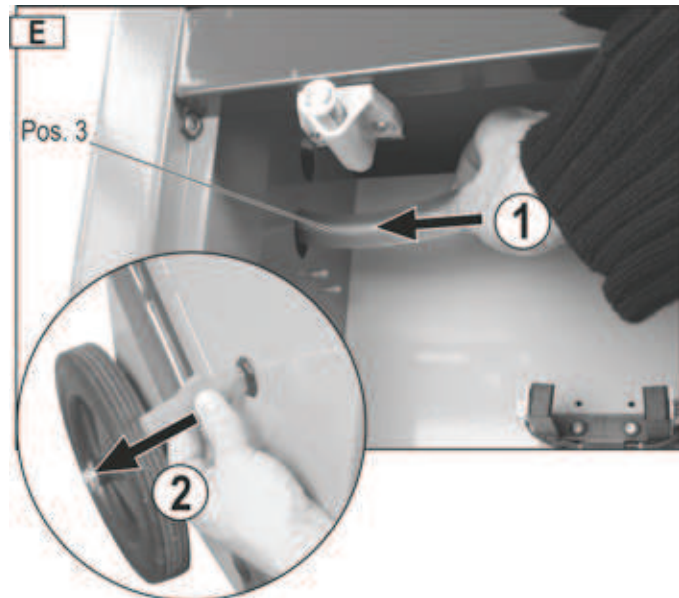
5. Uzavřete skříňovou klapku.
6. Přístroj opět zapněte. Symbol  plné nádoby na displeji a hlášení poruchy E4 se již neobjeví. Objeví-li se přesto tyto symboly, vyjměte opět nádobu a znovu ji nasadte dovnitř do správné polohy.

Nepřetržitý provoz nebo dlouhodobý provoz

Při vysoké vlhkosti je výhodou, jestliže použijete odvlhčovač v nepřetržitém provozu. Při nepřetržitém provozu odpadá vyprazdňování záchytné nádoby.

Postup:

1. Vyjměte záchytnou nádobu z odvlhčovače.
2. Prostrčte odvodňovací hadici otvorem ve skříni ① a na druhé straně ji vytáhněte ze skříně ②.



3. Nasadte záchytnou nádobu opět zpět.
4. Uzavřete skříň klapkou.
5. Pod odvodňovací hadici postavte velkou záchytnou nádobu.

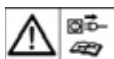
Nebo:

Prodlužte odvodňovací hadici pomocí např. zahradní hadice až odpadu.

ⓘ Dbejte na následných bodů:

- ⇒ Voda musí mít volný odtok.
- ⇒ Hadici vedte do níže ležícího odpadního otvoru.
- ⇒ Hadice musí být zajištěna ve stálé poloze, nesmí být překroucena, skřípnuta, rovně vedena.

Přemístění odvlhčovače



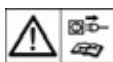
Před každým přesunem přístroje jej vypněte a odpojte od sítě el. energie vytažením vidlice ze zásuvky.

Odvlhčovač přemísťujte ve stoje. Tím zabráníte škodám na kompresoru.



Tip: Doporučení: Jestliže jste byli nuceni odvlhčovač transportovat vleže nebo silně nahnutý, potom jej před zapnutím ponechte alespoň 1 hod. stát v rovné poloze.

Údržba a čištění



Před každou prací na údržbě nebo očištění přístroje musíte přístroj vypnout, odpojit od sítě vytážením vidlice ze zásuvky.

Práce, které přesahují rámec zde popsaných prací, může provádět pouze odborný servis.

Používejte pouze originální náhradní díly. Jiné díly, než originální, mohou způsobit škody na zdraví a majetku.

Čištění Vzduchový filtr

Zanešený filtr

⇒ ovlivňuje negativně výkon odvlhčovače.

⇒ vede ke znečištění vnitřku přístroje.

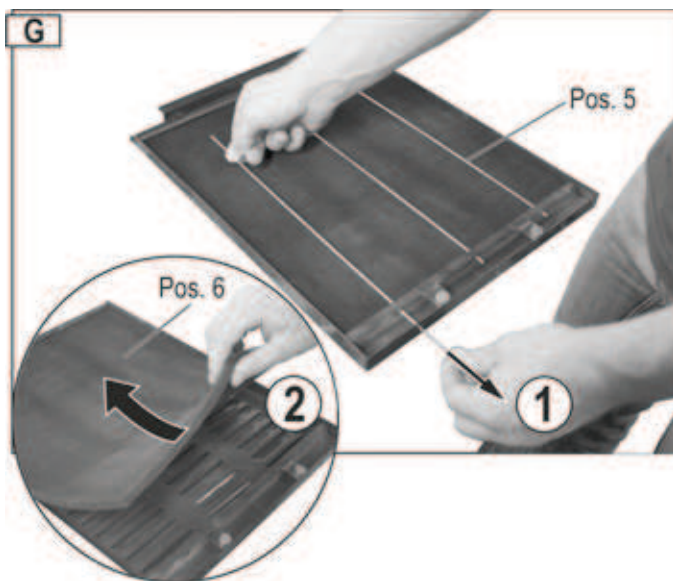
i Filtr čistěte v pravidelných intervalech v závislosti na podmínkách provozu.

Vyjmutí filtru

1. Vyjměte kryt skříně (Pol. 4).



2. Vyjměte tři upevňovací dřívky (Pos. 5) **1**. Vyjměte filtr (Pos. 6) k vyčištění z krytu skříně **2**.



Malé znečištění

Použijte vysavač nebo filtr lehce vyklepte.

Velké znečištění

Vyperte filtr ve vlažné mýdlové vodě (max. 40 Gr. C) a nechte jej dobře vyschnout. Při sušení nenechte filtr na slunci nebo v blízkosti teplotního zdroje.

Nasazení filtru

1. Filtr opět vložte do krytu skříně a upevněte jej třemi upevňovacími dřívky.
2. Nasadte opět kryt skříně.

Čištění přístroje

Přístroj čistěte zvenčí vlhkým hadříkem s mýdlovou vodou. Dbejte na to, aby se voda nedostala do vnitřku přístroje.

Nepoužívejte k čištění žádné čisticí prostředky nebo ředidla – tyto by mohly přístroj poškodit. Jednou do roka předejte přístroj do odborného servisu na kontrolu event. vyčištění vnitřku přístroje.

Údržba

Odvhlčovač je konstruován na bezporblémový provoz a minimální nároky na údržbu.

Všechny pohyblivé části jsou opatřeny dlouhodobým mazáním a uvnitř přístroje se nenacházejí žádné části s nároky na údržbu.

Skladování

Odvhlčovač skladujte na suchém a uzavřeném místě, kam děti nemají přístup.

Abyste udrželi Váš přístroj po dlouhou dobu funkční, dbejte následujících pokynů:

- ⇒ Vyprázdněte záchytnou nádobu na vodu a pečlivě ji vysušte.
- ⇒ Vyčistěte filtr.
- ⇒ Proveďte základní očistu přístroje.
- ⇒ Proveďte kontrolu funkčnosti přístroje, aby po skladování v případě potřeby bezvadně fungoval.
- ⇒ Přístroj pečlivě přikryjte.

Možné poruchy



Před každým odstraňováním poruchy přístroj vypněte a odpojte od sítě vytažením vidlice ze zásuvky.

Porucha	Možná příčina	Odstranění poruchy
Motor neběží	Výpadek proudu	Kontrola jističe
	Přívodní kabel je poškozen	Kontrola v odborném servisu
	Nádoba vodu je plná	Vyprázdněte nádobu
	Pokojeová vlhkost je nižší než nastavená	Kontrola nastavené požadované vlhkosti event. změna nastavení
Přístroj kondenzuje málo nebo žádnou vodu	Pokojeová teplota nebo vlhkost nejsou v pracovním režimu	a) Přezkoušejte pokojovou teplotu (+5 Gr. C do 32 Gr. C) b) Přezkoušejte vlhkost (nejméně 30% rel. vlhkosti) c) Zkontrolujte nastavení vlhkosti a event. jej změňte.
	Vzduchový filtr je znečištěný	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Přívod či odvod vzduchu je blokován	Přezkoušejte přívod a odvod vzduchu a event. přístroj přemístěte (min. odstup od stěny je 10 cm).
	a) Přístroj je uvnitř znečištěn b) Vadný oběh chladiva	Obraťte se na odborný servis.
	V místnosti jsou okna či dveře otevřeny	Uzavřete okna a dveře ve vysoušené místnosti.
Přístroj se vypíná při nepřetržitém provozu s odvodní hadicí.	a) Odvodní hadice je buď skřípnuta nebo nevhodně svinutá b) Malý spád hadice k odpadu	Přeložte odvodní hadici tak, aby voda mohla odtékat.
	Voda v hadici je zmrzlá	Proveďte opatření, aby voda v hadici nezamrzala.
Z přístroje vytéká voda	Záchytná nádoba netěsní	a) Kontrola nádoby b) V případě potřeby nádobu vyměňte
Nezobvyklý hluk či vibrace	Přístroj nestojí rovně	Postavte přístroj na rovnou podlahu
	Šrouby, matice či jiné části jsou uvolněné	Utažení volných částí přístroje Jestliže toto opatření nepomůže, musíte se obrátit na odborný servis.

❗ Jestliže jste provedli veškeré přezkoušení funkčnosti přístroje a přístroj přesto nefunguje, obraťte se na odborný servis.

❗ Jestliže přístroj není dokonale funkční, musíte jej neprodleně odstavit z provozu!

Ukazatel poruch

Následné poruchy se ukáží v políčku 2 „relativní vlhkost vzduchu“:

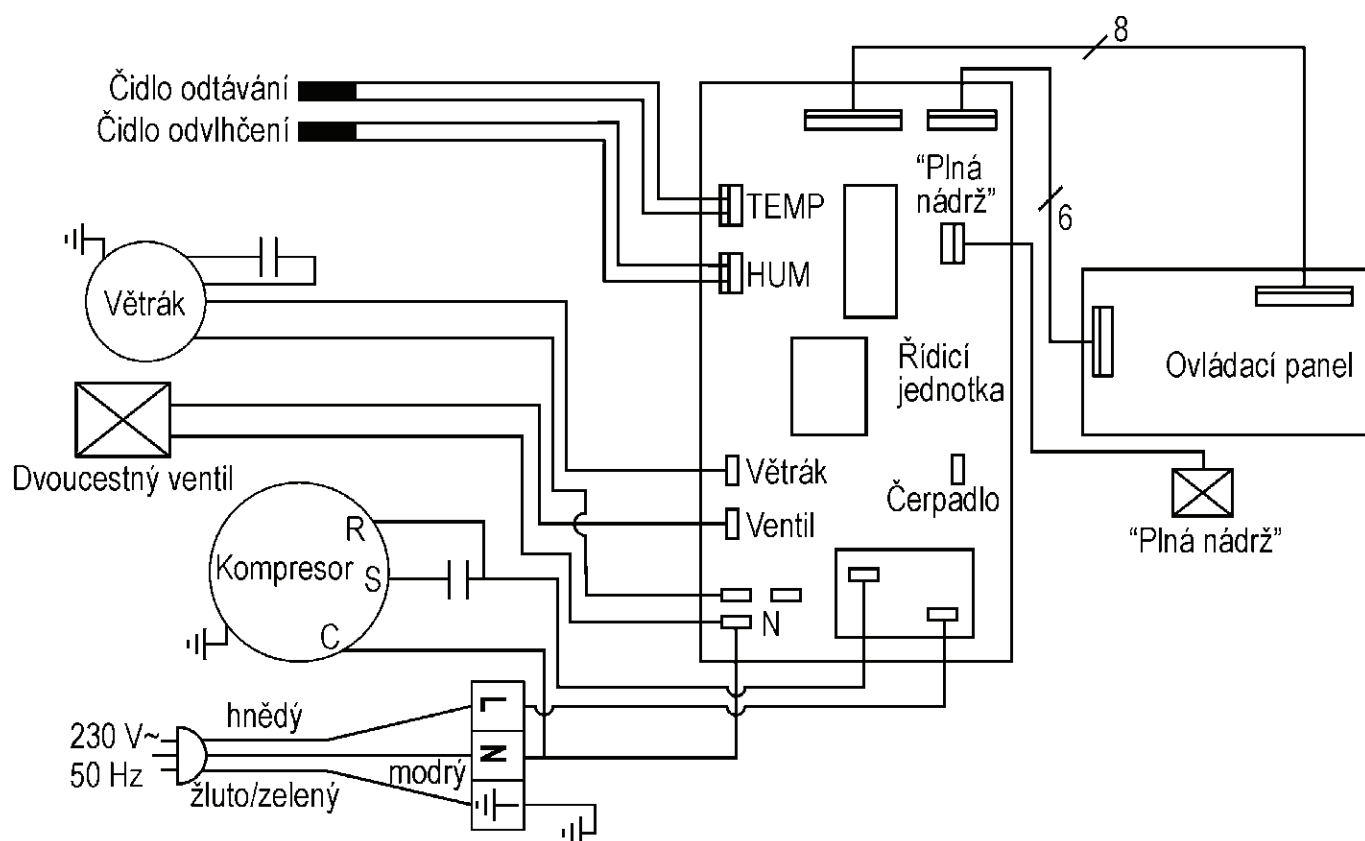
Porucha	Chyba
E3	Vadný senzor vlhkosti vzduchu
E4	Plná záchytná nádoba na vodu
E5	Vadný senzor chladicího oběhu

❗ Objeví-li se poruchy označené jako E3 a E5, obraťte se na odborný servis.

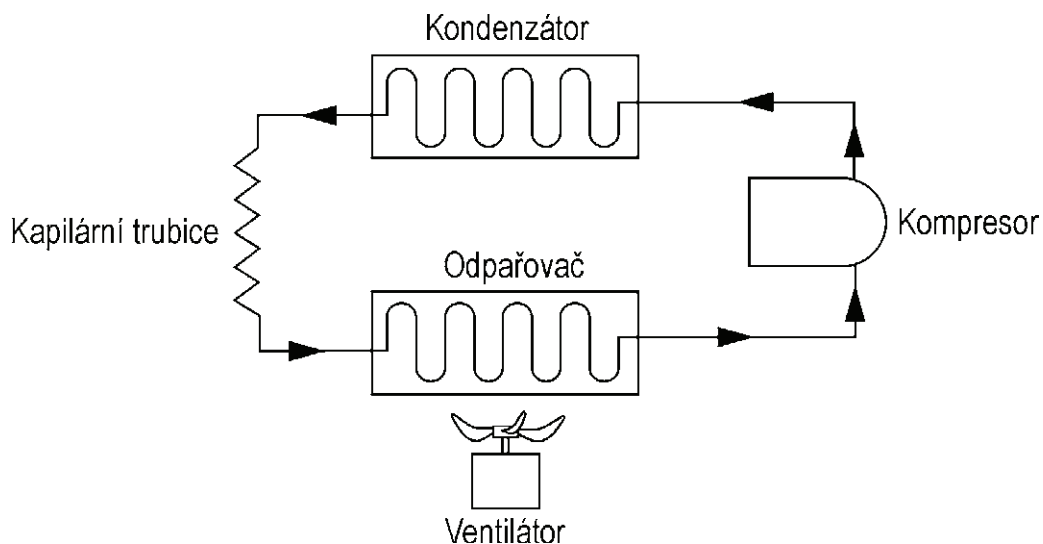
Technická data

Typ / Model	ALE 600 N	ALE 800 N
Rok výroby	viz poslední strana	
Průchod vzduchu	680 m ³ /h	680 m ³ /h
Jmenovitý výkon	820 W	870 W
Jmenovitý příkon	3,8 A	3,6 A
Max. výkon	980 W	1000 W
Max. příkon	4,4 A	4,7 A
Ventilační výkon	50 W	50 W
Připojení k síti	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Jištění sítě	10 A	10 A
Teplotní pracovní rozmezí	5 – 32° C	5 – 32° C
Rozmezí vlhkosti vzduchu	30 – 90% rel. vlhkosti	30 – 90% rel. vlhkosti
Odvlhčovací výkon při 30 Gr.C/80% rel.vlhkosti	60 l / 24 h	80 l / 24 h
Způsob ochrany	IP X0	IP X0
Chladicí tlak	2,5 Mpa	2,5 MPa
Parní tlak	1,0 Mpa	1,0 MPa
Chladicí prostředek	R410a	R410a
Střední množství chladiva	0,58 kg	0,72 kg
Max. obsah záchytné nádoby	5,8 l	5,8 l
Ukazatel plné nádoby při	3,9 l	3,9 l
Krychlový obsah místnosti (při výšce stropu 2,5 m)	150 – 200 m ³	250 – 300 m ³
Podlahová plocha místnosti	60 – 80 m ²	100 – 120 m ²
Hladina akustického tlaku L _{WA}	< 70 dB (A)	< 70 dB (A)
Hladina hluku L _{PA}	53 dB (A)	53 dB (A)
Hmotnost	51,5 kg	53,5 kg

Plán zapojení



Plán oběhu chladiva

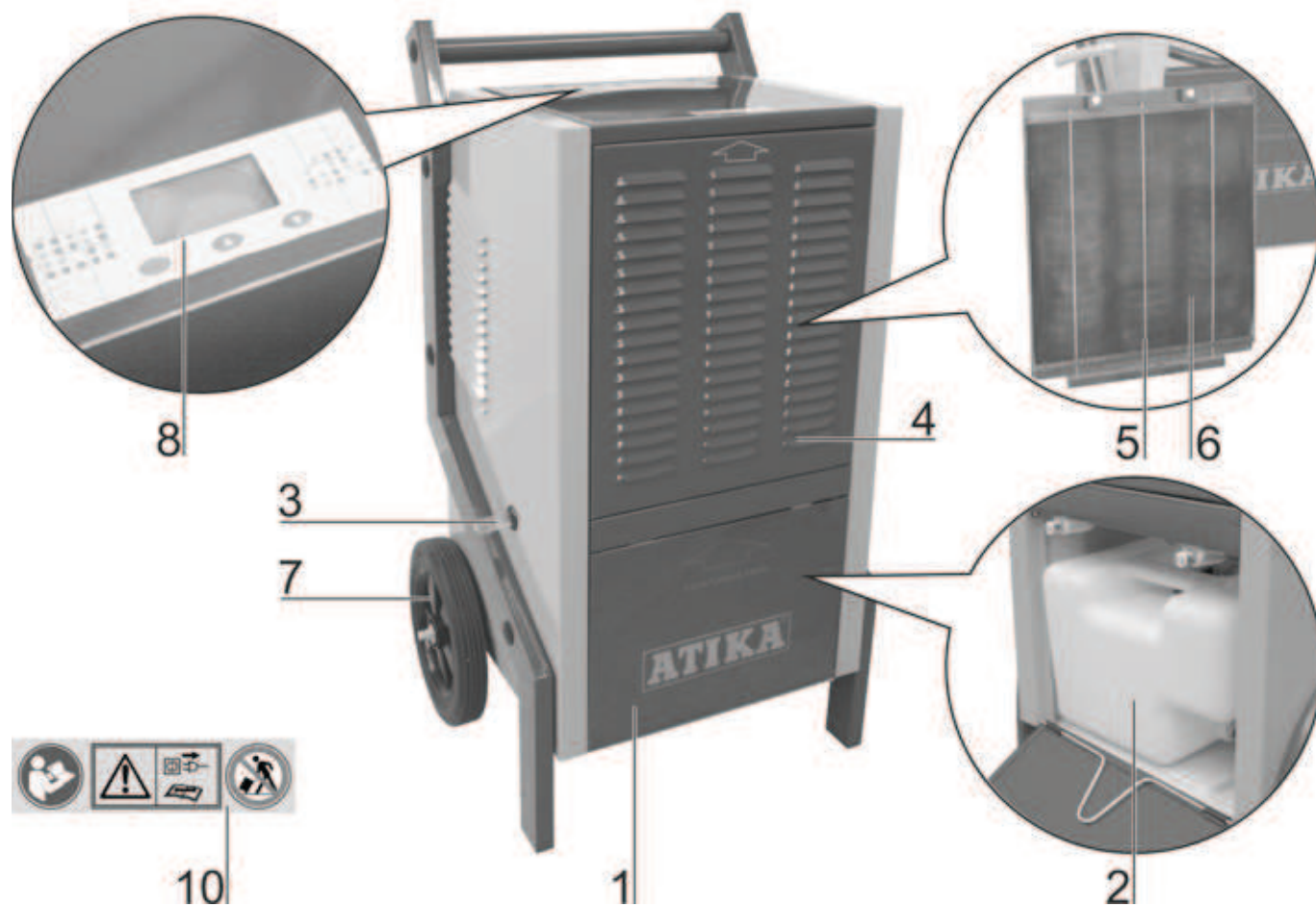


Seznam náhradních dílů

Pos. -Nr.	Náhradní díl - číslo	Popis
1	417679	Skříňová klapka
2	417610	Záchytná nádoba na vodu s plovákem a zátkou
3	417660	Odvodňovací hadice
4	417661	Skříňový kryt
5	417655	Upevňovací dřík
6	417656	Vzduchový filtr
7	417657	Kolo
8	417658	Clona spínače(samolepka)
9	417622	kompl.plovák
10	417618	Bezpečnostní samolepka

Při objednávce náhradních dílů bezpodmínečně uveďte:

Typ odvlhčovače, rok výroby, číslo náhradního dílu.
Jinak nelze zaručit korektní dodání správného dílu!



Záruka

Prosíme přečtěte si přiložené záruční prohlášení.